



# Our Lady of the Mountains

Love God, Love Others, Make Disciples.

The Holy Family  
of Jesus, Mary and  
Joseph



La Sagrada  
Familia de Jesus,  
Maria y Jose

OLM COVID—19

The Living Church in a Time of  
Recovery— Special Edition  
Bulletin

December 27, 2020

27 de Diciembre 2020

## MASS INTENTIONS

<b>Sunday, December 27</b> 8:00 a.m.	OLM Parishioners and Visitors John Dorsey +
10:00 a.m.	La comunidad latina
12:00 p.m. (Spanish)	
<b>Monday, December 28</b> 8:00 a.m.	Ruth M. Glenn +
<b>Tuesday, December 29</b> 8:00 a.m.	Hani Salameh & Family
<b>Wednesday, December 30</b> 8:00 a.m.	Bud Korte +
<b>Thursday, December 31</b> 8:00 a.m.	Bud Korte +
5:30 p.m.	Mamie Mortillaro +
<b>Friday, January 1</b> 10:00 a.m.	New Year's Day
<b>Saturday, January 2</b> 8:00 a.m.	Delfina Perez Cruz +
5:30 p.m.	Dequincy Richard +
<b>Sunday, January 3</b> 8:00 a.m.	OLM Parishioners and Visitors
10:00 a.m.	Richard Jennings +
12:00 p.m. (Spanish)	Lizzet Garcia

**Mass Intentions and Prayer List:** If you would like to add someone to the prayer list or have a Mass offered for a specific intention, contact the parish office. If you would like a Mass offered on a specific date, contact the parish office at least six months prior to that date.



## Homebound Ministry



To all parishioners: If you are homebound and would like to receive the sacraments or a visit from a priest, or if you are aware of someone who needs a check-in, please contact the office. We are here for you!

Para todos los feligreses: Si está confinado en su hogar y le gustaría recibir los sacramentos o la visita de un sacerdote, o si sabe que alguien necesita registrarse, comuníquese con la oficina. ¡Estamos aquí para ti!

## Prayer

### For the Living

Please pray for yourself, your neighbor, a loved one who may be struggling or rejoicing in the journey we call life.

### Healing Intentions

Those in Teton County suffering from the COVID-19 infection, Michael McNamee, Christina Ayers, Barbara Phillips, Julie Forys, Brad Ryan, Fr. Ubald, Jane Klosowski, Enzo Medori, Maria & Jelasio Ogebe

### Souls of the Departed

Elena Cotelnic, Jim Carter, Sergio Hernandez Silva

## January 2-3

### Readers

January 2	5:30pm: Vicki Mates
January 3	8:00am: Karen Rockey
	10:00am: Mary Kay Turner

<b>Collection</b>	Current Month Collected	\$42,295	Current Month Budgeted	\$37,542
<b>Information for December</b>	Current Month YTD Collected	\$ 279,387	Current Month YTD Budgeted	\$232,750



Online Giving

**TEXT-TO-GIVE**

During this unprecedented time, you may still give online. Please visit our website and click on the "online giving" link at the bottom of the homepage. Your contributions are greatly appreciated.

Text amount to:  
(307) 317-5554



(307) 733-2516



lizzetolm@gmail.com



Follow: Our Lady of the Mountains Page



@OLMCatholic



@olmcatholic



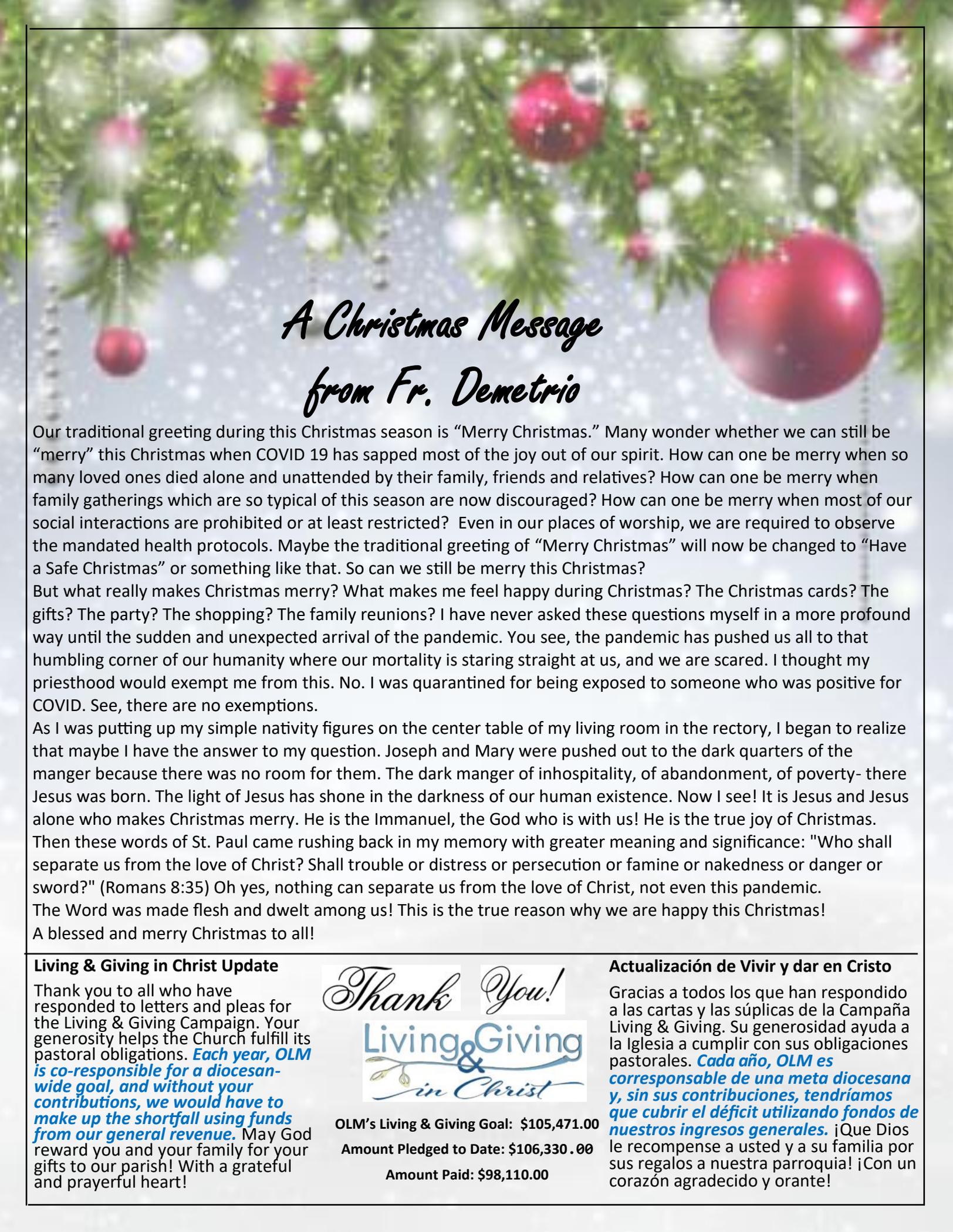
www.olmcatholic.org



myParish App:  
Download app to access daily readings



Text: MOUNTAINFAMILY to 84576 to receive parish updates



## A Christmas Message from Fr. Demetrio

Our traditional greeting during this Christmas season is “Merry Christmas.” Many wonder whether we can still be “merry” this Christmas when COVID 19 has sapped most of the joy out of our spirit. How can one be merry when so many loved ones died alone and unattended by their family, friends and relatives? How can one be merry when family gatherings which are so typical of this season are now discouraged? How can one be merry when most of our social interactions are prohibited or at least restricted? Even in our places of worship, we are required to observe the mandated health protocols. Maybe the traditional greeting of “Merry Christmas” will now be changed to “Have a Safe Christmas” or something like that. So can we still be merry this Christmas?

But what really makes Christmas merry? What makes me feel happy during Christmas? The Christmas cards? The gifts? The party? The shopping? The family reunions? I have never asked these questions myself in a more profound way until the sudden and unexpected arrival of the pandemic. You see, the pandemic has pushed us all to that humbling corner of our humanity where our mortality is staring straight at us, and we are scared. I thought my priesthood would exempt me from this. No. I was quarantined for being exposed to someone who was positive for COVID. See, there are no exemptions.

As I was putting up my simple nativity figures on the center table of my living room in the rectory, I began to realize that maybe I have the answer to my question. Joseph and Mary were pushed out to the dark quarters of the manger because there was no room for them. The dark manger of inhospitality, of abandonment, of poverty- there Jesus was born. The light of Jesus has shone in the darkness of our human existence. Now I see! It is Jesus and Jesus alone who makes Christmas merry. He is the Immanuel, the God who is with us! He is the true joy of Christmas.

Then these words of St. Paul came rushing back in my memory with greater meaning and significance: "Who shall separate us from the love of Christ? Shall trouble or distress or persecution or famine or nakedness or danger or sword?" (Romans 8:35) Oh yes, nothing can separate us from the love of Christ, not even this pandemic.

The Word was made flesh and dwelt among us! This is the true reason why we are happy this Christmas!

A blessed and merry Christmas to all!

### Living & Giving in Christ Update

Thank you to all who have responded to letters and pleas for the Living & Giving Campaign. Your generosity helps the Church fulfill its pastoral obligations. **Each year, OLM is co-responsible for a diocesan-wide goal, and without your contributions, we would have to make up the shortfall using funds from our general revenue.** May God reward you and your family for your gifts to our parish! With a grateful and prayerful heart!



OLM's Living & Giving Goal: \$105,471.00

Amount Pledged to Date: \$106,330.00

Amount Paid: \$98,110.00

### Actualización de Vivir y dar en Cristo

Gracias a todos los que han respondido a las cartas y las súplicas de la Campaña Living & Giving. Su generosidad ayuda a la Iglesia a cumplir con sus obligaciones pastorales. **Cada año, OLM es corresponsable de una meta diocesana y, sin sus contribuciones, tendríamos que cubrir el déficit utilizando fondos de nuestros ingresos generales.** ¡Que Dios le recompense a usted y a su familia por sus regalos a nuestra parroquia! ¡Con un corazón agradecido y orante!

# New Year Eve and New Year's Day Mass Schedule Horario de Misas de Año Nuevo

# 2021

**Thursday New Year's Eve:**

**Jueves, 31 de Diciembre:**

- 8:00am Daily Mass
- 5:30pm Solemnity of Mary as the Mother of God



**Friday New Year's Day:**

**Viernes, 1 de enero:**

- 10:00am English
- 12:00pm Español

**Nativity Display on the Town Square**

**December 20th - January 3rd**

A Nativity scene will once again be set up on the Town Square. Please clear a moment in your schedule to stop by and enjoy the display. Many thanks to the Wallace family and the rest of the volunteer team for gathering permits and assembling the Nativity.



**Nacimiento en el Town Square**

**20 de diciembre - 3 de enero**

Se volverá a montar un belén en la plaza del pueblo. Por favor, deje un momento en su agenda para pasar y disfrutar de la pantalla. Muchas gracias a la familia Wallace y los demás voluntarios por reunir los permisos y montar la Natividad.

## *Un Mensaje Navideño del P. Demetrio*

Nuestro saludo tradicional durante esta temporada navideña es "Feliz Navidad". Muchos se preguntan si todavía podemos estar "felices" esta Navidad cuando COVID 19 ha agotado la mayor parte de la alegría de nuestro espíritu. ¿Cómo puede uno estar feliz cuando tantos seres queridos murieron solos y desatendidos por sus familiares, amigos y parientes? ¿Cómo puede uno estar feliz cuando ahora se desalientan las reuniones familiares que son tan típicas de esta época? ¿Cómo puede uno ser feliz cuando la mayoría de nuestras interacciones sociales están prohibidas o al menos restringidas? Incluso en nuestros lugares de culto, estamos obligados a observar los protocolos de salud obligatorios. Quizás el saludo tradicional de "Feliz Navidad" ahora se cambie a "Que tengas una Navidad segura" o algo así. Entonces, ¿podemos seguir siendo felices esta Navidad?

Pero, ¿qué es lo que realmente hace feliz a la Navidad? ¿Qué me hace sentir feliz durante la Navidad? ¿Las tarjetas de Navidad? ¿Los regalos? ¿La fiesta? ¿Las compras? ¿Las reuniones familiares? Nunca me había hecho estas preguntas de una manera más profunda hasta la llegada repentina e inesperada de la pandemia. Verá, la pandemia nos ha empujado a todos a ese rincón humillante de nuestra humanidad donde nuestra mortalidad nos está mirando fijamente y estamos asustados. Pensé que mi sacerdocio me eximiría de esto. No. Me pusieron en cuarentena por estar expuesta a alguien que dio positivo por COVID. Mira, no hay exenciones.

Mientras colocaba mis simples figuras de la natividad en la mesa central de mi sala de estar en la rectoría, comencé a darme cuenta de que tal vez tenía la respuesta a mi pregunta. José y María fueron empujados a los aposentos oscuros del pesebre porque no había lugar para ellos. El pesebre oscuro de la falta de hospitalidad, del abandono, de la pobreza, allí nació Jesús. La luz de Jesús ha brillado en la oscuridad de nuestra existencia humana. ¡Ahora veo! Es Jesús y solo Jesús quien hace feliz la Navidad. ¡Él es el Emanuel, el Dios que está con nosotros! Él es la verdadera alegría de la Navidad. Entonces estas palabras de San Pablo vinieron corriendo a mi memoria con mayor significado y significado: "¿Quién nos separará del amor de Cristo? ¿Problemas o angustia o persecución o hambre o desnudez o peligro o espada?" (Romanos 8:35) Oh, sí, nada puede separarnos del amor de Cristo, ni siquiera esta pandemia.

¡El Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros! ¡Esta es la verdadera razón por la que estamos felices esta Navidad!

¡Feliz y bendita Navidad a todos!

## Year-End Giving and Contribution Options

If you would like to make a year-end donation to our parish, please make sure to have your donation to the parish office by Wednesday, December 30th. You may also make a donation online through December 31st. To use this option please visit our website, [www.olmcatholic.org](http://www.olmcatholic.org) and select the "online giving" link at the bottom of our homepage. Those who prefer to donate throughout the year can request contribution envelopes from the church office or set up recurring donations via our online giving system. Your contributions make the many ministries of our parish possible: the celebrations of the Sacraments and worship, catechesis for children and adults, the ministry of caring for the poor, outreach to those unable to attend church due to age or infirmity, and many other ministries. Your offertory gift is a true sign of your participation in the Body of Christ and helps make his presence visible to our parish. Please know your donations to the church are sincerely appreciated.



## Opciones de donaciones y contribuciones de fin de año

Si desea hacer una donación de fin de año a nuestra parroquia, asegúrese de tener su donación en la oficina parroquial antes del miércoles 30 de diciembre. También puede hacer una donación en línea hasta el 31 de diciembre. Para usar esta opción, visite nuestro sitio web, [www.olmcatholic.org](http://www.olmcatholic.org) y seleccione el enlace "donaciones en línea" en la parte inferior de nuestra página de inicio. Aquellos que prefieran donar durante todo el año pueden solicitar sobres de contribución en la oficina de la iglesia o programar donaciones recurrentes a través de nuestro sistema de donaciones en línea. Sus contribuciones hacen posibles los muchos ministerios de nuestra parroquia: las celebraciones de los sacramentos y el culto, la catequesis para niños y adultos, el ministerio de cuidar a los pobres, el alcance a aquellos que no pueden asistir a la iglesia debido a la edad o enfermedad, y muchos otros ministerios. Su obsequio del ofertorio es una verdadera señal de su participación en el Cuerpo de Cristo y ayuda a hacer visible su presencia en nuestra parroquia. Por favor sepa que agradecemos sinceramente sus donaciones a la iglesia.

## Our Parish Office Will be Closed on December 31st and January 1st

### La Oficina estara cerrada el 31 de Diciembre y el 1er de enero

Happy New Year from all  
OLM Clergy and Staff!

Feliz Año Nuevo de parte de todo el  
Clero y personal de OLM!

Yearly calendars and a book on Mother  
Teresa are available in the gathering area.  
Please feel free to take one of each.

Calendarios y un libre de la Madre  
Teresa estan disponibles en el área de reunión. Siéntase  
libre de tomar uno.



## Adoration Cancellation

There will be no Adoration on January  
31st. We will resume Adoration on  
January 7th.



## Cancelación de adoración

No habrá Adoración el 31 de enero.  
Continuaremos con la Adoracion el dia 7 de  
enero.

## World Wide Marriage Encounter (WWME)

Looking for that perfect gift? Give the gift of you and spending time together. A World Wide Marriage Encounter weekend will help you and your spouse rediscover the excitement and fun of sharing life together. These experiences are a powerful time for you to focus on one another, reconnect and grow closer. Upcoming dates: Jan 29-31, Feb. 19-21 or a virtual experience Sundays 2-5pm and Tuesdays 7-9 pm Feb 28 – March 23. For more information and to apply visit [www.wwme.org](http://www.wwme.org), email [montana.dooleys@gmail.com](mailto:montana.dooleys@gmail.com). or call Dan & Clare Dooley 406-697-3275.

## Encuentro Matrimonial Mundial (WWME)

¿Buscando ese regalo perfecto? Dar el regalo de ti y pasar tiempo juntos. Un fin de semana de Encuentro Matrimonial Mundial los ayudará a usted y a su cónyuge a redescubrir la emoción y la diversión de compartir la vida juntos. Estas experiencias son un momento poderoso para que se enfoquen el uno en el otro, se reconecten y se acerquen más. Próximas fechas: 29-31 de enero, 19-21 de febrero o una experiencia virtual los domingos de 2 a 5 p. M. Y los martes de 7 a 9 p. M., Del 28 de febrero al 23 de marzo. Para obtener más información y solicitar, visite [www.wwme.org](http://www.wwme.org), envíe un correo electrónico a [montana.dooleys@gmail.com](mailto:montana.dooleys@gmail.com). o llame a Dan & Clare Dooley 406-697-3275.



# Church Information

## Informacion de la Iglesia

### OLM Staff

Fr. Demetrio Penascoza –Pastor

Fr. Philip J. Vanderlin-Assistant Pastor (Bilingual)  
 Deacon Harry Flavin-Pastoral Assistant  
 Deacon Doug Vlcek-Pastoral Assistant  
 Deacon Richard Harden – Faith Formation Director  
 Lizzet Garcia-Administrative Specialist (Bilingual)  
 Alicia Whissel-Dir. of Ministries & Community Engagement

Huck Henneberry-Maintenance/Safety  
 Susan Shepard– Music Coordinador  
 Mary Martin -JCCW  
 Fernando Escobedo-Grand Knight K of C  
 Sal Rodriquez-Parish Council President  
 Tom Botts-Finance Council President  
 Isabel Navarrete– Hearts for the Hungry Chef

Hearts for the Hungry

Corazones para los Hambrientos

**Lunch: Monday-Friday**

**12:00pm– 1:00pm**

**We will not be serving dinner on  
 Thursday until further notice**

**FREE Community meal for you and your family!**

**Almuerzo: Lunes a Viernes**

**12:00pm– 1:00pm**

**No estaremos sirviendo cena los jueves hasta  
 nuevo aviso**

**Comida GRATIS para usted y su familia!**

### Please Note

The Bishop has issued a dispensation relieving all Catholics in Wyoming from their obligation to attend Mass on Sundays and Holy Days of Obligation until further notice. However, we know that many of you still hunger for the Eucharist and want to come to Mass. If you are unable to attend on Sundays (or Saturday afternoons), please note that reservations are not required at weekday Masses and there is plenty of space available.



### Tenga en cuenta

El obispo ha emitido una dispensa que libera a todos los católicos en Wyoming de su obligación de asistir a misa los domingos y días de obligación hasta nuevo aviso. Sin embargo, sabemos que muchos de ustedes todavía tienen hambre de la Eucaristía y quieren venir a misa. Si no puede asistir los domingos (o sábados por la tarde), tenga en cuenta que no se requieren reservaciones en las misas entre semana y hay mucho espacio disponible.

### OUR LADY OF THE MOUNTAINS MASS SCHEDULE

#### Sunday Mass:

Saturday: 5:30 p.m.  
 Sunday: 8:00 a.m., 10:00 a.m., and  
 12:00 p.m. Spanish

#### Daily Mass:

Monday: 8:00 a.m.  
 Tuesday: 8:00 a.m.  
 Wednesday: 8:00 a.m.  
 Thursday: 8:00 a.m. and 5:30 p.m.  
 Friday: 8:00 a.m. and 7:00 p.m. Spanish  
 Saturday: 8:00 a.m.

### MORNING PRAYER

Monday–Saturday: 7:45 a.m.

**ROSARY** Monday– Wednesday and Friday: 8:30 a.m.  
 (after morning Mass)

### ADORATION SCHEDULE

Thursday: 8:30 a.m.–5:15p.m In Worship Space

**\*\* There will be no Adoration on Thursday, December 31st. \*\***

### CONFESSION SCHEDULE

By appointment only.

### PARISH CONTACT

**Pastor:** Fr. Demetrio Penascoza  
**Associate Pastor:** Fr. Philip Vanderlin, O.S.B.  
**Phone:** (307) 733-2516  
**Email:** lizzetolm@gmail.com  
**Mailing Address:** PO Box 992, Jackson WY 83001  
**Physical Address:** 201 S Jackson St, Jackson WY 83001

# BUBBA'S BAR-B-QUE RESTAURANT

PO Box 1168  
100 Flat Creek Drive.  
Jackson Hole, WY 83001

307-733-2288  
Fax 307-733-5374

## RENDEZVOUS ENGINEERING

**Matt Ostdiek and Bob Ablondi**  
Civil Engineers • Surveyors • Land Planners  
**307.733.5252**  
rdzeng.com  
25 South Gros Ventre Street • Jackson WY 83001



**JACKSON'S OWN  
SOLUTION TO DRY SKIN!**  
SOLUCIÓN PARA LA PIEL SECA!

AVAILABLE AT FINE RETAILERS  
THROUGHOUT JACKSON HOLE

WWW.TRILIPIDERM.COM

# THE LEXINGTON<sup>®</sup> AT JACKSON HOLE HOTEL & SUITES

285 N. Cache  
(On Hwy. 89 & 191)

(307) 733-2648  
www.lexjh.com



733-3287 ★ 862 W. BROADWAY



Beautiful Things for Entertaining  
48 East Broadway • 733-2640 • www.bellecose.com

## TILLEMANS ARCHITECT ♦ BUILDER

Lori M. Tillemans, AIA  
P.O. Box 6525 Jackson, Wyoming 83002  
lori@tillemans.com www.tillemans.com  
(307)413.7731



HEADQUARTERED IN JACKSON • LOCALLY OWNED AND MANAGED  
10 BRANCHES, 17 ATMS

307-732-BOJH bojh.com



A DIFFERENT  
"KIND"  
OF REALTOR.

**MICHAEL KUDAR**

Jackson Hole Sotheby's  
INTERNATIONAL REALTY

307.413.0850

kudar@jhsir.com



Jackson, Wyoming

Specializing in Cold-Hardy Plants for 42 years

- Native Trees & Shrubs
- Balled & Burlap • Container Nursery Stock
- Large Assortment of Flowering Plants

**307-733-5721**

8025 South Porcupine Creek Road  
Monday - Saturday 9-5 • Sunday 10-4

**TOTE TURNER**

1315 S. Hwy 89, Suite 103  
PO BOX 2560  
Jackson, WY  
307-733-2464

john.turner@hubinternational.com



- AUTO
- HOME
- LIFE
- BUSINESS



DR. REBECCA CLOETTA, D.D.S.

307.733.4122  
www.CloettaDental.com

## The Merry Piglets Mexican Grill

Tex Mex Specials • Mexican Grilled Fajitas  
Salsa made fresh daily • Nachos  
Fire-roasted Chicken • Quesadillas



1 1/2 Blocks North of Town  
Square at 160 N. cache

Dine-In or Take-out

307-733-2966



Locally Owned  
Community Minded

115 Buffalo Way  
P.O. Box 8219  
Jackson, WY 83002

307.733.4466 / Fax 307.732.1825  
stephan@WineLiquorBeer.com  
www.WineLiquorBeer.com

## Moe's Original

EST | BBQ | 88

140 N. Cache Street

Daily: 12am - 9pm Phone: (307) 733-MOES (6637)



Landscape Maintenance

Lawnmowing - Gardening  
Tree & Lawn Care - Irrigation Service  
Snow Removal

1085 Gregory Ln Jackson, WY  
**307.733.3961**

## Legacy Lodge AT JACKSON HOLE

Independent & Assited Living  
in Rafter J Ranch

307.734.0500 • LegacyLodgeJH.com

people live happy here

## PINKY G'S PIZZERIA

www.pinkygs.com

307.734.7465 • PINKYGJSJH@GMAIL.COM

50 WEST BROADWAY • JACKSON HOLE, WY



475 W. BROADWAY P.O. BOX 2846  
JACKSON HOLE, WY 83001

RUSS ASBELL  
Owner/President

(307) 733-4676  
Fax (307) 733-3661

## Sidewinders Tavern & Sports Grill

Parties Video Games  
Big Screen TV's Pizza & Great Food  
Microbrews Discount Liquor

945 W. Broadway  
Under the Big American Flag

## Teton Appliance Repair

Local, Affordable & Guaranteed

Andy Heffron  
Owner

(307) 699-2947

www.tetonappliance.com

andy@purelybychance.com

